

■ CULTURA

AGUSTÍN CATALÁN



José Agustín Goytisolo, ayer. Presentó en Madrid *Veintiún poetas catalanes para el siglo XXI*.

José Agustín Goytisolo presenta su antología de poesía catalana

El volumen recoge en edición bilingüe la obra de 21 autores

A. G.

Madrid

Con una lectura de poemas José Agustín Goytisolo presentó ayer en Madrid su libro *Veintiún poetas catalanes para el siglo XXI*, la primera antología poética en versión bilingüe que se edita desde que él mismo publicó en 1968 *Poetas catalanes contemporáneos*. Según la editora, Esther Tusquets, que acompañó al autor en solitario, pues los anuncios Joan Margarit y Àlex Susanna no pudieron acudir por problemas en el aeropuerto de Barajas, se trata de "un esfuerzo importante para acercar la poesía catalana a quienes no hablan catalán".

Goytisolo hizo un breve recorrido con la historia de la literatura catalana para confluir en la lectu-

ra de algunos de los poemas de Josep Carner, Carles Riba, Salvat Papasseit, Marià Manent, Pere Quart, Roselló-Porcel, Salvador Espriu y Joan de Vinyoli que ha traducido.

El poeta y antólogo resaltó la importancia de la lengua catalana, explicó la razón por la que él escribe en castellano, su condición de hijo de emigrantes, y concluyó que había hecho el libro "para evitar el encono" de la lucha idiomática en Cataluña, donde aseguró que pueden convivir perfectamente las dos lenguas, "pese a los Vidal Quadras, que me ponen como ejemplo de castellano oprimido, y a los catalaúnicos, que ni te miran cuando les hablas en castellano".

Veintiún poetas catalanes para el siglo XXI está estructurado

en cuatro partes. En la primera reúne a los poetas de los primeros 30 años del siglo (Carner, Riba, Foix, Salvat Papasseit y Manent), pasando en la segunda a los autores que iniciaron su obra poco antes o poco después de la Guerra Civil (Quart, Roselló-Porcel, Espriu, Vinyoli y Ferrater). En la tercera se ocupa de la obra de Vicent Andrés Estellés, Blai Bonet, Màrius Sampere, Joan Margarit y Marta Pesarrodona, dedicando la cuarta a los más jóvenes (Narcís Comadira, Francesc Parcerisas, Pere Gimferrer, Pere Rovira, Maria-Mercè Marçal y Àlex Susanna).

"Podrían ser más, pero no creo que haya que presumir de tener 200 poetas, sino que hay los que hay, y éstos son los que más quiero", explicó Goytisolo. ■